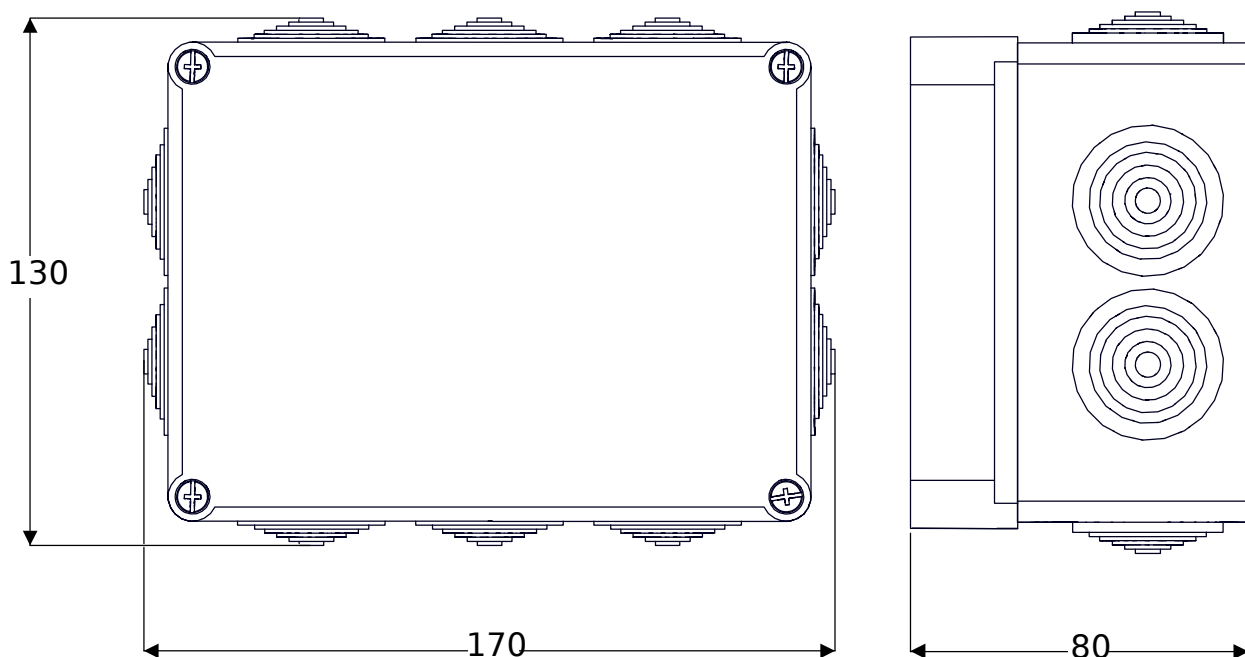




Externe voedingseenheid 230 V AC/24 V DC  
External power supply 230 V AC/24 V DC

|                                 |                                 |                                   |                                 |
|---------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|
| <b>CZ</b> Montážní návod        | <b>RU</b> Инструкция по монтажу | <b>RO</b> Instrucțiuni de montaj  | <b>NL</b> Montage instructies   |
| <b>SK</b> Montážny návod        | <b>D/A</b> Montageanleitung     | <b>ES</b> Manual de instrucciones | <b>LT</b> Montavimo instrukcija |
| <b>GB</b> Mounting instructions | <b>PL</b> Instrukcja montażu    | <b>FR</b> Notice de montage       |                                 |

|                      |                        |                       |                      |
|----------------------|------------------------|-----------------------|----------------------|
| <b>CZ</b> Rozměry    | <b>RU</b> Размеры      | <b>RO</b> Dimensiuni  | <b>NL</b> Afmetingen |
| <b>SK</b> Rozměry    | <b>D/A</b> Abmessungen | <b>ES</b> Dimensiones | <b>LT</b> Dydis      |
| <b>GB</b> Dimensions | <b>PL</b> Rozmiary     | <b>FR</b> Dimensions  |                      |



|                           |                                   |                                   |                               |
|---------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------|
| <b>CZ</b> Technické údaje | <b>RU</b> Технические данные      | <b>RO</b> Specificații tehnice    | <b>NL</b> Eigenschappen       |
| <b>SK</b> Technické údaje | <b>D/A</b> Technische Angaben     | <b>ES</b> Datos técnicos          | <b>LT</b> Techniniai duomenys |
| <b>GB</b> Properties      | <b>PL</b> Techniczna specyfikacja | <b>FR</b> Informations Techniques |                               |

|                                            |                 |
|--------------------------------------------|-----------------|
| Aansluitspanning , Input                   | 230 V AC; 50 Hz |
| Uitgangsspanning , Output                  | 24 V DC (±5%)   |
| Bedekking , Covering                       | IP 55           |
| Werktemperatuur , Operating temperature    | 5 °C ÷ 40 °C    |
| Opgenomen elektrisch vermogen, Rated power | 60 W            |

GB

Supplied equipment

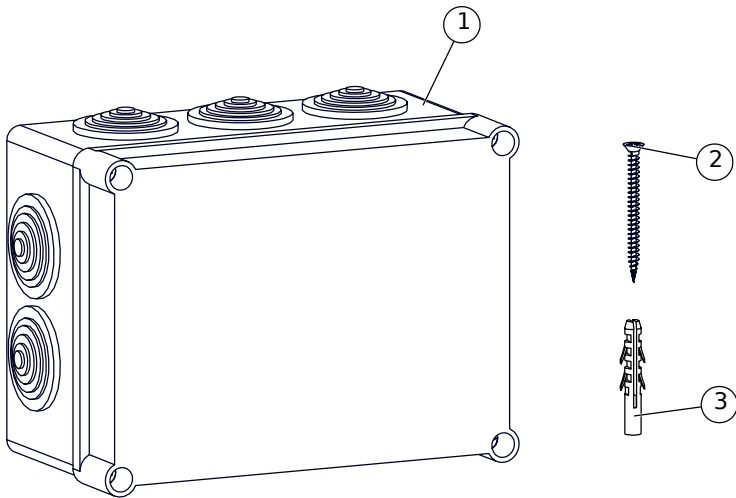
PL

Specyfikacja dostawy

FR

Equipements fournies

SLZ 01Z – Bestel nr. (Code Nr.) - 05011



| Positie/<br>Posi on | Bestel nr./<br>Order num. | Aantal /<br>Quan ty |
|---------------------|---------------------------|---------------------|
| 1                   | 44454                     | 1                   |
| 2                   | 46870                     | 2                   |
| 3                   | 46864                     | 2                   |

GB

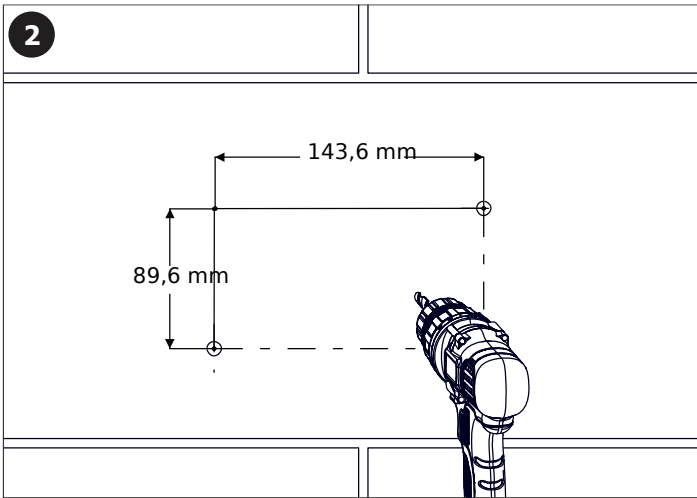
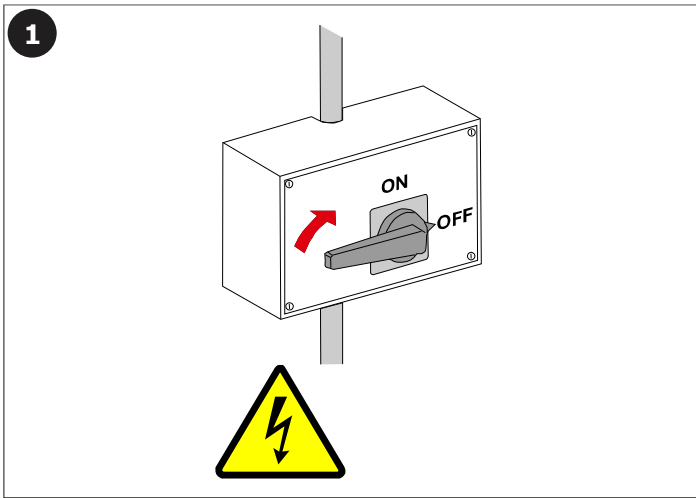
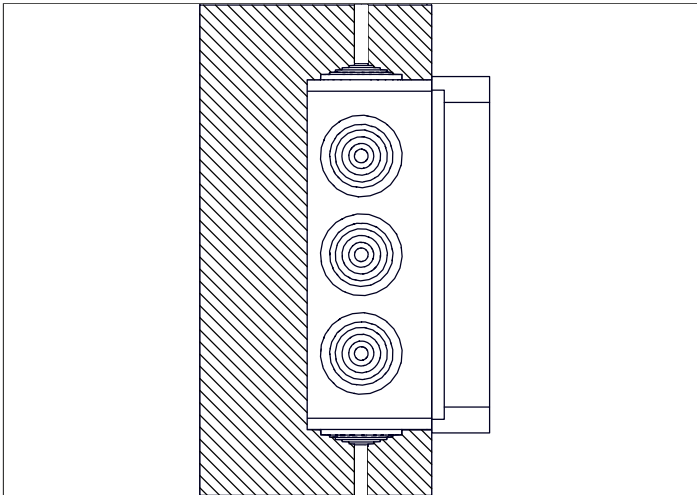
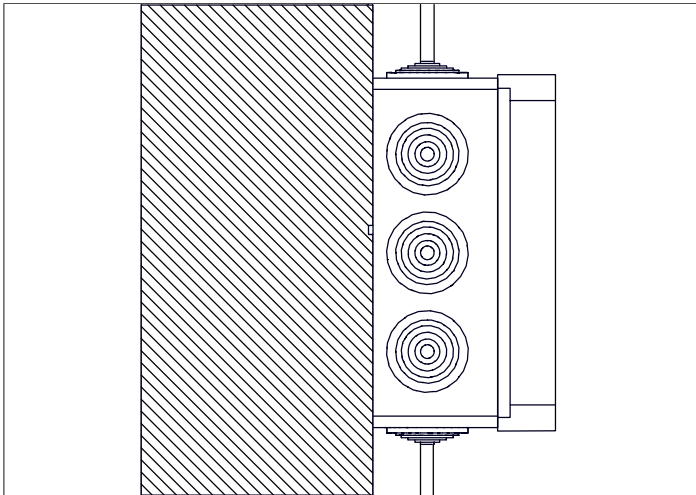
Installation

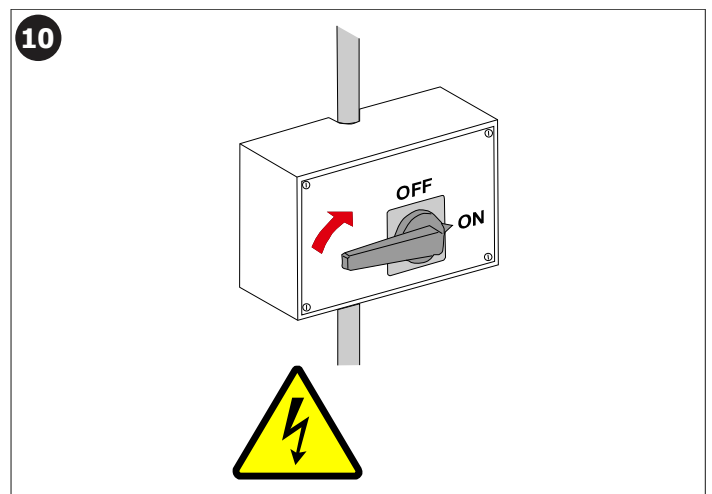
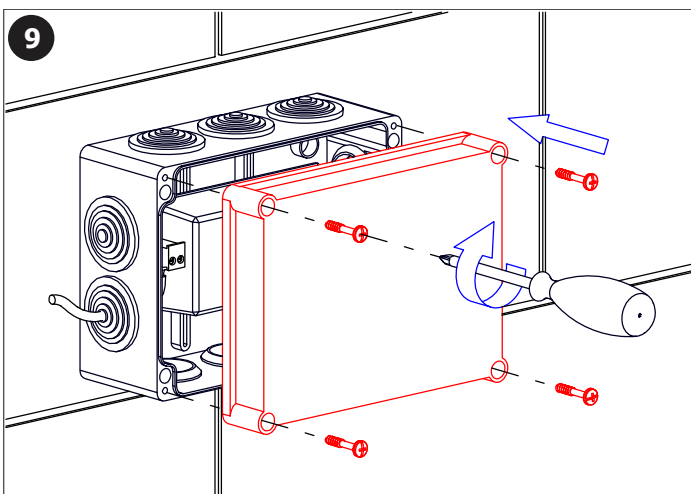
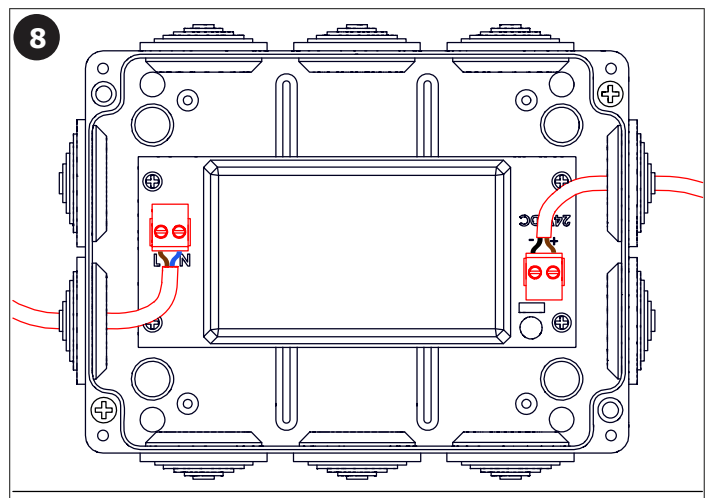
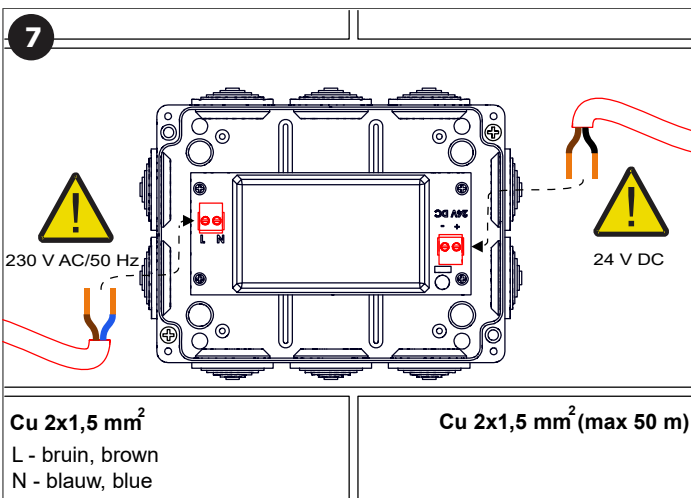
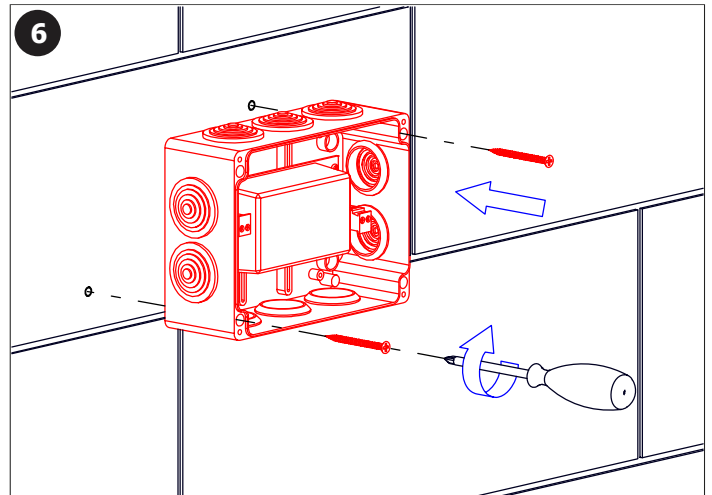
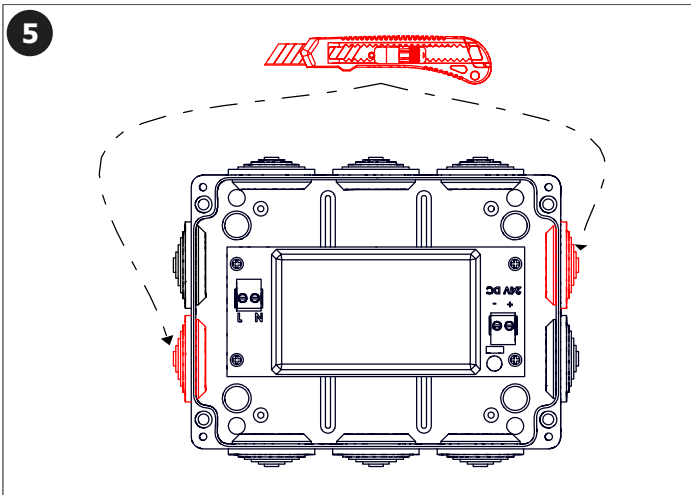
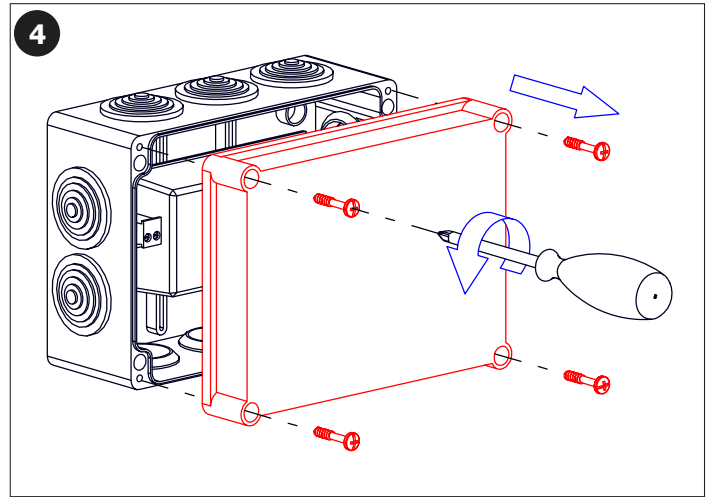
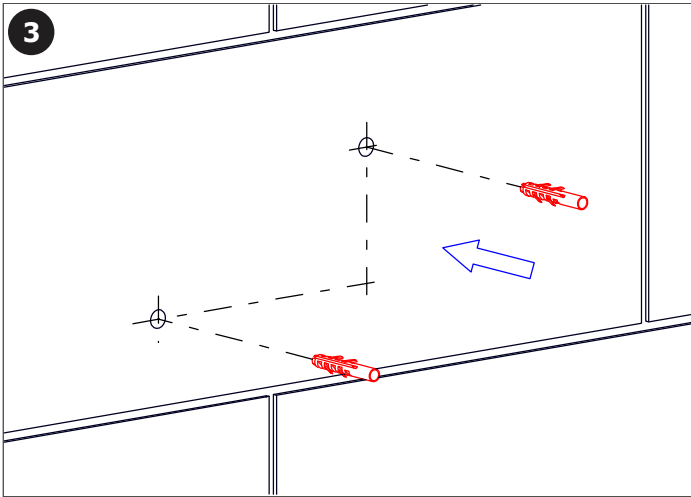
PL

Instalacja

FR

Installation





## CZ

- se zařízením musí spolupracovat snadno dosažitelné rozpojovací zařízení.
- ochrana před nadměrným proudem a zkratem v primárním obvodu zařízení (předsazená zkratová ochrana), musí být součástí instalace budovy
- zařízení lze připojit na zajištěný zásuvkový nebo světelný okruh, nebo samostatně jistiť jističem 1A / 1C
- garance / záruka pouze při montáži, prováděné dle návodu osobou způsobilou s příslušným oprávněním dle předpisů platných v místě. Zdroj je možno instalovat pouze v rozvaděčové skříni.

## SK

- so zariadením musí spolupracovať ľahko dosažiteľné rozpojovacie zariadenie
- ochrana pred nadmerným prúdom a skratom v primárnom obvode zariadenia (predinštalovaná skratová ochrana), musí byť súčasťou inštalácie budovy
- zariadenie je možné pripojiť na zaistený zásuvkový alebo svetelný okruh alebo samostatne istiť ističom 1A / 1C
- garancia / záruka iba pri montáži, prevádzanej podľa návodu osobou spôsobilou s príslušnou koncesiou, podľa predpisov platných v mieste. Zdroj je možné inštalovať len v rozvádzačovej skríni.

## GB

- easily accessible isolating device must cooperate with the power supply
- protection against excessive current and short-circuit in primary circuit of the power supply must be a part of building wiring
- power supply could be connected to secured socket circuit or light circuit, or could be secured separately by circuit breaker 1A / 1C
- guarantee is accepted only in the case of installation made on the base of mounting instructions, made by skilled person with concession according to the local regulations.

## RU

- Блок питания должен быть снабжен выключателем, находящимся в свободном доступе
- Защита от перепадов напряжения и короткого замыкания в первичной электроцепи должна быть частью схемы электроснабжения
- Источник питания может быть подключен к схеме электроснабжения здания через электророзетку или через контур освещения, а также напрямую через пакетный выключатель в щитке электроснабжения 1A / 1C
- Гарантия действительна только в том случае, если монтаж выполнен специалистом согласно инструкции и с учетом местных предписаний

## D / A

- die Spannungsversorgung muss über eine leicht zugängliche Trennvorrichtung abgesichert werden
- schutz vor Überlast und Kurzschlussstrom an der eingangsseitigen Spannungsversorgung ist bauseits herzustellen
- die Spannungsversorgung kann über einen bereits vorhandenen Stromkreis oder über einen separaten Leistungsschalter an 1A / 1C abgesichert werden
- eine etwaige Garantieleistung erfolgt ausschließlich bei sachmääßer Montage gemäß unseren Montageanleitungen, ausgeführt von autorisierten Fachfirmen (eine Liste wird Ihnen gerne auf Anfrage zugesendet) gem.den jeweiligen gesetzlichen Bestimmungen

## PL

- ochrona przed przebieciem prądu u obwodzie 230V (ochrona obwodu) musi być w instalacji budowy
- Instalację można przełączyć na automatyczne bezpieczniki albo na prądowy obwód lub na własny bezpiecznik 1A / 1C
- Z instalacją musi współpracować łatwo dostępne wyłączenie urządzenia
- gwarancja / odpowiedzialność prawna wyłącznie w przypadku montażu wykonanego przez upoważnionego specjalistę zgodnie z instrukcją oraz lokalnymi przepisami

## RO

- Transformatorul trebuie montat intrun loc ușor accesibil
- Circuitul pe care se montează transformatorul trebuie să aibă protecție la supratensiune și scurtcircuit
- Garanția este acceptată numai pentru produsele montate conform instrucțiunilor de montaj, montaj executat numai de către un instalator autorizat.

## ES

- al aparato se le debe asociar un dispositivo de desconexión fácilmente accesible.
- la protección contra sobrecargas y cortocircuitos en el circuito eléctrico primario del aparato (protección previa contra cortocircuitos), debe ser parte de la instalación del edificio.
- se puede conectar el aparato a un circuito seguro de alumbrado o de enchufe o asegurarlo por separado mediante un cortacircuitos 1A / 1C.
- la garantía será válida únicamente si el montaje ha sido realizado según las instrucciones y a cargo de personal capacitado con la autorización pertinente de acuerdo a las normas locales en vigor. Solo se puede instalar la fuente en un cuadro de distribución.

- Un dispositif de déclenchement facile d'accès doit travailler en collaboration avec cet équipement.
- Une protection contre un courant excessif et contre les courts-circuits dans le circuit primaire de l'équipement (protection contre les courts-circuits intégrée) doit avoir été prévue dans l'installation du bâtiment.
- Cet équipement peut être branché sur un circuit de prises de courant ou d'éclairage qui aura été sécurisé, ou il est possible de le protéger séparément à l'aide d'un disjoncteur de 1A / 1C.
- La garantie ne pourra être appliquée que si le montage a été réalisé conformément à ce qui est indiqué dans la notice et ce, par une personne agréée et disposant de toutes les autorisations exigées par la réglementation en vigueur sur le lieu d'installation.

- Gemakkelijk toegankelijke isolatieapparatuur moet samenwerken met de voeding.
- Bescherming tegen te hoge stroom en kortsluiting in het primaire circuit van de voeding moet onderdeel zijn van de bedrading van het gebouw. De voeding moet tegen overbelasting beveiligd zijn, en op een geaarde voedingsbron aangesloten worden.
- De voeding kan worden aangesloten op een beveiligd stopcontactcircuit of lichtcircuit of kan afzonderlijk worden beveiligd door stroomonderbreker 1A / 1C.
- Om aanspraak te kunnen maken op garantie moet het apparaat volgens de installatie instructie gemonteerd worden en door een gecertificeerd persoon.

- Maitinimo šaltinis su jungikliu turi būti įrengtas laisvą prieigą turinčioje vietoje
- Apsauga nuo elektros šuolių ir trumpojo jungimo į pirminę grandinę turi būti elektros energijos tiekimo schemas dalimi
- Maitinimo šaltinis gali būti prijungtas prie maitinimo grandinės per elektros lizdo arba per kontūrų apšvietimą, taip pat tiesiogiai per paketų jungiklio plokštę 1A / 1S
- Garantija pripažįstama tik tuo atveju, jeigu montażą pagal instrukciją ir sutinkamai su vietinėmis normomis atliks atitinkamą kvalifikaciją ir koncesiją turintis asmuo.